



HP D8381A

Slim CD-ROM Drive

Installation Guide

Slim CD-ROM-Laufwerk

Installationshandbuch

Lecteur de CD-ROM Slim

Guide d'installation

Unidad de CD-ROM Delgada

Guía de Instalación

Léase esto primero

Unità CD-ROM Slim

Guida all'installazione

Notice

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Aviso

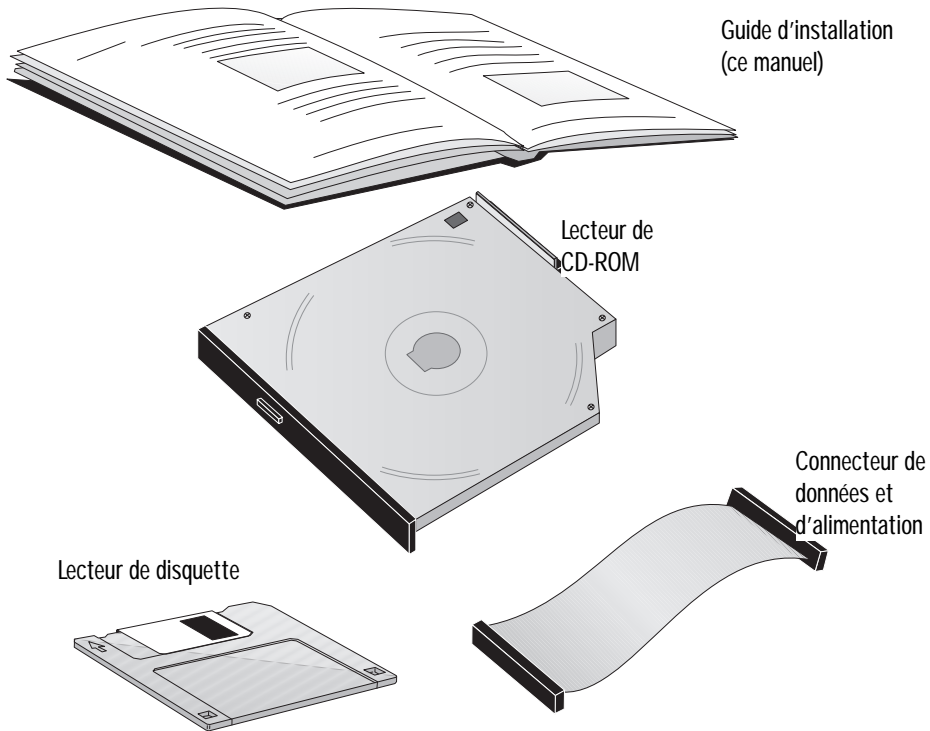
La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.



Installation de votre lecteur de CD-ROM Slim

Avant l'installation

Nous vous félicitons d'avoir acheté le lecteur de CD-ROM Slim 24× max D8381A. Ce lecteur de CD-ROM évolué permet à votre ordinateur d'accéder aux informations stockées sur différents types de disques compacts, y compris CD-ROM XA, CD-R/W, CD-R et Photo CD (mono-session et multi-session).

Le lecteur *lit* les données stockées sur un disque compact mais ne peut en écrire. Reportez-vous à la documentation fournie avec le disque compact pour obtenir des informations concernant l'accès aux données.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. N'essayez pas de régler l'unité laser. Reportez-vous au lecteur de CD-ROM pour connaître les spécifications d'alimentation et de longueur d'onde. Ce produit est un produit laser de classe 1.

Plateformes prises en charge

Pour savoir sur quels ordinateurs vous pouvez installer un lecteur de CD-ROM HP, connectez-vous au site Web de HP :

- www.hp.com.go/vectraaccessories

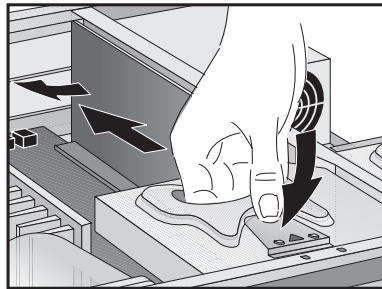
Manipulation de l'équipement

ATTENTION

Pour éviter toute défaut de fonctionnement, ne touchez pas la lentille du lecteur de CD-ROM.

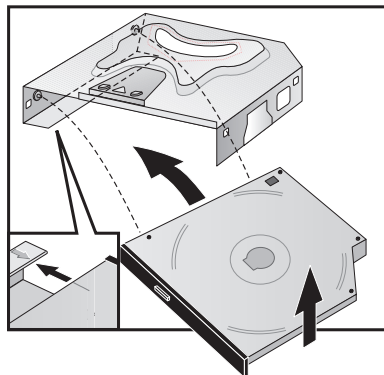
Installation du lecteur de CD-ROM

- 1 Mettez le moniteur et l'ordinateur hors tension, débranchez tous les cordons d'alimentation, ainsi que toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 2 Démontez le capot de l'ordinateur. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* de l'ordinateur.
- 3 Extrayez avec précaution le tiroir du lecteur afin de ne pas endommager la carte de fond de panier située derrière.



Extraction du tiroir du lecteur

- 4 Placez le lecteur de CD-ROM dans le tiroir, en alignant les broches et les orifices du lecteur, puis enclenchez-le.

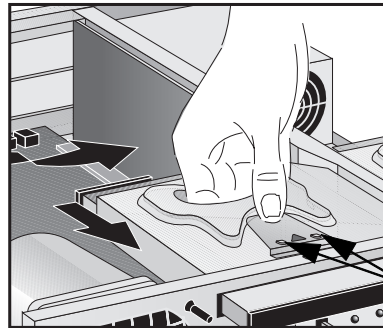


Fixation du lecteur de CD-ROM
dans le tiroir de montage

Installation de votre lecteur de CD-ROM Slim

Installation du lecteur de CD-ROM

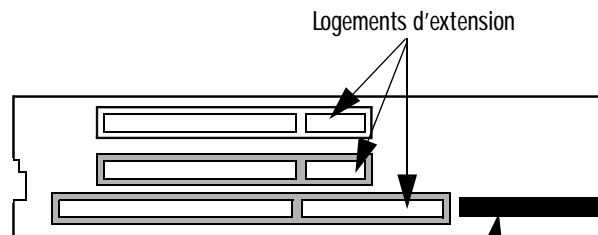
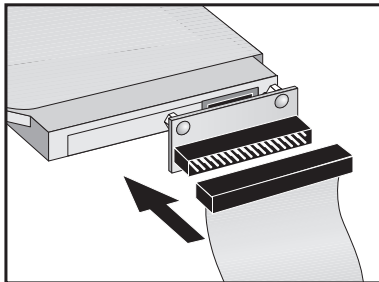
- 5 Insérez le tiroir de montage du lecteur dans l'ordinateur et assurez-vous que les taquets de fixation sont correctement placés.



Insertion du tiroir de montage du lecteur

Taquets de fixation

- 6 Branchez le câble données/alimentation au lecteur de CD-ROM et à la carte de fond de panier.



Logements d'extension

Connecteur du CD-ROM sur la carte de fond de panier

- 7 Remontez le capot de l'ordinateur tel que décrit dans le *Guide d'utilisation* de votre PC.
- 8 Rebranchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et les câbles des télécommunications, le cas échéant.

Configuration de votre système d'exploitation (Windows 95, 98 et NT 4.0)

Sous Windows 95, Windows 98 et Windows NT 4.0, la détection du lecteur de CD-ROM, la configuration du système et le chargement des pilotes sont, en général, automatiques. Une fois le lecteur de CD-ROM physiquement installé et connecté, mettez simplement votre ordinateur sous tension pour utiliser le nouveau lecteur.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-ROM (pas d'icône du CD-ROM dans l'Explorateur Windows ou Windows NT), activez le lecteur dans votre programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **F2 Setup** s'affiche. Pour plus de détails sur l'activation du lecteur de CD-ROM dans le programme *Setup*, reportez-vous à la section "Le lecteur de CD-ROM n'est pas reconnu" à la page 12.

Configuration de votre système d'exploitation (Windows 3.11)

Installez le pilote de CD-ROM manuellement si vous souhaitez utiliser le lecteur de CD-ROM sous Windows 3.11.

Installation du pilote de CD-ROM

Le logiciel pilote de CD-ROM vous permet d'utiliser le lecteur de CD-ROM avec les applications Windows[®] 3.11 et MS-DOS.

le logiciel pilote de CD-ROM est installé à partir de la disquette incluse dans le kit du CD-ROM. Le programme d'installation modifie les fichiers **AUTOEXEC.BAT**, **CONFIG.SYS** et **SYSTEM.INI** après vous en avoir demandé confirmation.

Pour installer le pilote du CD-ROM :

- 1 Quittez Windows 3.11 pour revenir à l'invite MS-DOS.
- 2 Insérez la disquette du pilote de CD-ROM dans le lecteur A.

- 3 A l'invite MS-DOS, saisissez **a:install** et appuyez sur **Entrée**.

Le programme d'installation copie le fichier **FDATACD.SYS** dans le répertoire **C:\DEV** de votre disque dur et affiche le message suivant :

Modify CONFIG.SYS and AUTOEXEC.BAT (Y/N)?

- 4 Saisissez **Y** et appuyez sur **Entrée** pour accepter les modifications apportées à ces fichiers.

- Le programme d'installation ajoute la ligne suivante au fichier **CONFIG.SYS** :

DEVICE=C:\DEV\FDATACD.SYS /D:MSCD0HP

- Le programme d'installation ajoute la ligne suivante au fichier **AUTOEXEC.BAT** :

MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12

Si l'instruction **SMARTDRV** se trouve dans le fichier **AUTOEXEC.BAT**, le paramètre **/U** est ajouté à l'instruction, s'il n'y figure pas déjà. Ce paramètre désactive l'antémemoire **SMARTDRV CD-ROM**.

REMARQUE

Si votre fichier **AUTOEXEC.BAT** contient la commande **WIN** (pour lancer Windows 3.11 automatiquement, modifiez-le en plaçant **WIN** après la ligne **MSCDEX.EXE /D:MSCD0HP /M:12**. Cette modification permettra d'exécuter la commande **MSCDEX** avant de lancer Windows 3.11.


- 5 Si vous ne souhaitez pas modifier ces fichiers, saisissez **N** et appuyez sur **Entrée**.

Le programme d'installation fait une copie des fichiers système, ajoute les lignes décrites ci-avant et sauvegarde les nouveaux fichiers sous les noms **CONFIG.NEW**, **AUTOEXEC.NEW** et **SYSTEM.NEW**.

- 6 Modifiez le fichier **CONFIG.NEW** récemment créé en ajoutant la ligne suivante après **DEVICE=C:\WINDOWS\HIMEM.SYS**:





DEVICE=C:\DOS\EMM386.EXE NOEMS

- 7 Redémarrez votre ordinateur pour activer les modifications apportées aux fichiers **CONFIG.SYS**, **AUTOEXEC.BAT** et **SYSTEM.INI**.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-ROM (par exemple, l'icône du CD-ROM  ne s'affiche pas dans le **Gestionnaire de fichiers**), vous devez activer le lecteur dans le programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **F2 Setup** s'affiche. Pour plus de détails sur l'activation du lecteur de CD-ROM dans le programme *Setup*, reportez-vous à la section "Le lecteur de CD-ROM n'est pas reconnu" à la page 12.

Installation du pilote audio

L'installation du pilote CD Audio vous permet d'écouter des CD audio en branchant des écouteurs à votre ordinateur PC. Pour installer le pilote audio :

- 1 Ouvrez le Windows **Gestionnaire de programmes** Windows .
- 2 Cliquez deux fois sur **Groupe principal** .
- 3 Cliquez deux fois sur **Panneau de configuration** .
- 4 Cliquez deux fois sur **Pilotes** .
- 5 Cliquez sur **Ajouter**.
- 6 Cliquez deux fois sur **MCI CD-Audio**. Le système vous demande d'insérer la disquette d'options MS-Windows n° 6 ou de saisir le nom d'un répertoire.
- 7 Saisissez le nom de répertoire suivant :
C:\WINDOWS\OPTIONS
Le système affiche le message **Un lecteur de CD-ROM détecté. Installation terminée**.
- 8 Cliquez sur **OK**.
- 9 Cliquez sur **Fermer**.

Configuration de votre système d'exploitation (Windows NT 3.51)

Installez le pilote du lecteur de CD-ROM manuellement si vous souhaitez utiliser le lecteur de CD-ROM avec Windows NT 3.51.

Installation du pilote de CD-ROM

Windows NT 3.51 contient un pilote préinstallé pour le CD-ROM. Pour installer le pilote de CD-ROM :

- 1 Dans le **Groupe principal**, cliquez deux fois sur l'icône **Windows NT Setup**.
- 2 Dans le menu **Options**, sélectionnez **Add/Remove SCSI Adapters** (Ajout/suppression de contrôleurs SCSI).
- 3 Dans la fenêtre **SCSI Adapter Setup**, cliquez sur **Add** (Ajouter), puis sur **OK** pour continuer.
- 4 Dans la liste proposée à partir de la fenêtre **Select SCSI Adapter**, sélectionnez **IDE CD-ROM (ATAPI 1.2)** et cliquez sur **Install** (Installer).
- 5 Suivez les instructions à l'écran. Un message vous demandera d'insérer la disquette Windows NT appropriée contenant le pilote.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-ROM, vous devez activer le lecteur dans votre programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **F2 Setup** s'affiche. Pour plus de détails sur l'activation du lecteur de CD-ROM dans le programme *Setup*, reportez-vous à la section "Le lecteur de CD-ROM n'est pas reconnu" à la page 12.

REMARQUE

Si vous utilisez Windows NT 3.5 avec la version 1.2 du pilote ATAPI, vous pouvez constater un problème d'incompatibilité lors d'un redémarrage à chaud (fermeture du système et redémarrage sans éteindre l'ordinateur). Le système d'exploitation peut ne pas reconnaître le lecteur de CD-ROM. Pour résoudre ce problème, exécutez un redémarrage à froid (éteignez et rallumez l'ordinateur). La mise à niveau vers Windows NT 3.51 corrige ce problème.

Installation du pilote Audio

Pour installer le pilote CD audio :

- 1 Dans le **Groupe principal**, ouvrez le **Panneau de configuration**.
- 2 Cliquez deux fois sur l'icône **Pilotes**.
- 3 Cliquez sur **Ajouter**.
- 4 Dans la fenêtre **Pilotes**, sélectionnez **(MCI) CD Audio** et cliquez sur **OK**.
- 5 Une fois le pilote du CD audio installé, redémarrez l'ordinateur.

Configuration de votre système d'exploitation (OS/2 3.0 Warp)

OS/2® Warp contient un pilote préinstallé pour le CD-ROM. Si vous souhaitez installer les pilotes de CD-ROM, procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le dossier OS/2 System et sélectionnez **System Setup** (Configuration Système).
- 2 Sélectionnez **Selective Install** (Installation sélective).
- 3 Cliquez sur l'icône **CD-ROM Device Support** (support lecteur de CD-ROM), et sélectionnez **Non-listed IDE CD-ROM** (CD-ROM IDE non spécifié) dans la liste des périphériques, puis cliquez sur **OK**.
- 4 Cliquez sur **OK** dans la fenêtre **System Configuration** (Configuration du système).
- 5 Cliquez sur **Install** (Installer) dans la fenêtre **OS/2 Setup and Installation** (Configuration et installation OS/2).

Insérez la disquette d'installation OS/2 Warp qui vous est demandée.

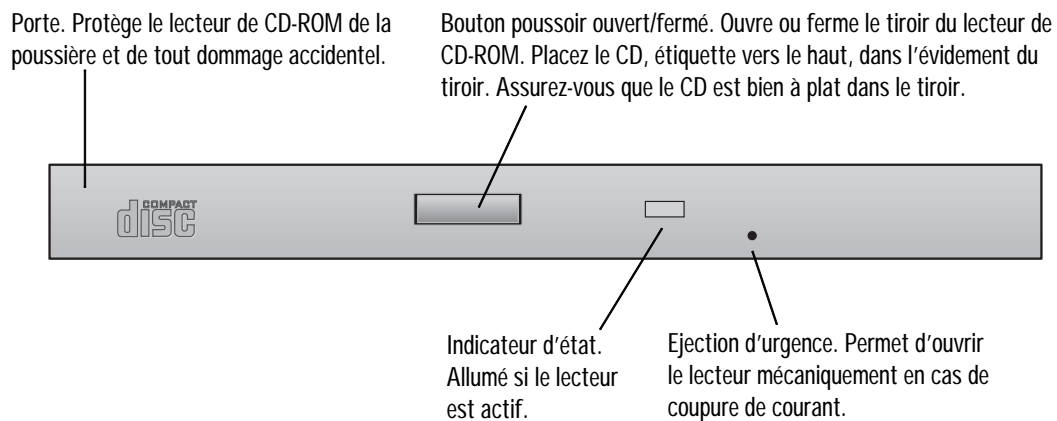
- 6 Lorsque l'installation est terminée, arrêtez et redémarrez le système.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-ROM, vous devez activer le lecteur dans votre programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **F2 Setup** s'affiche. Pour plus de détails sur l'activation du lecteur de CD-ROM dans le programme *Setup*, reportez-vous à la section "Le lecteur de CD-ROM n'est pas reconnu" à la page 12.

Si vous rencontrez des problèmes en utilisant votre lecteur de CD-ROM, une version plus récente des pilotes de CD-ROM peut être nécessaire. Des versions actualisées des pilotes de CD-ROM OS/2 sont disponibles sur le site Web d'assistance de HP. Reportez-vous à la page 17 pour savoir comment accéder à ce service.

Utilisation du lecteur de CD-ROM

Le lecteur de CD-ROM lit les informations ou les programmes d'un CD, mais ne permet pas d'y enregistrer des données. Pour savoir comment accéder à des données spécifiques stockées sur un CD, reportez-vous à la documentation fournie avec le CD.



Fonctionnement vertical

Si votre lecteur est disposé à la verticale, verrouillez, le cas échéant, les loquets du disque (petits taquets). Le CD-ROM est ainsi maintenu.

Chargement d'un CD

- 1 Appuyez sur le bouton poussoir pour ouvrir le tiroir.

ATTENTION

Si le tiroir du CD ne s'ouvre pas correctement, mettez l'ordinateur hors tension et débranchez tous les cordons d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications. Démontez le capot du PC, vérifiez que le tiroir de montage du lecteur est correctement fixé et que le panneau avant ne gêne pas l'ouverture du tiroir du CD.

- 2 Saisissez le coin droit du tiroir et tirez-le avec précaution pour l'ouvrir.

- 3 Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir.
- 4 Fermez doucement le tiroir en le poussant dans le lecteur.

Lecture d'un CD

Pour vérifier que le lecteur de CD-ROM est correctement installé, affichez le contenu du disque. Par exemple, cliquez sur l'icône du CD-ROM dans l'**Explorateur Windows** (Windows 95 et Windows 98) ou allez dans le **Gestionnaire de fichiers Windows** (Windows 3.11). Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section "Messages d'erreur" à la page 13 pour de plus amples informations.

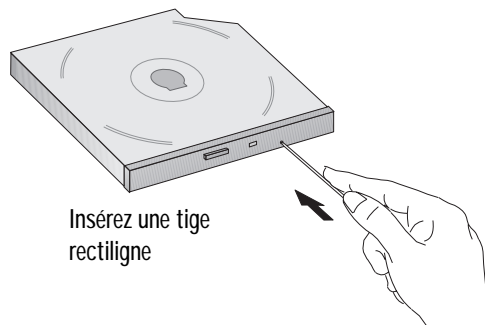
Ejection automatique d'un CD

Pour retirer un CD, appuyez sur le bouton poussoir d'ouverture/fermeture pour ouvrir le tiroir, puis tirez-le jusqu'à l'ouvrir. Retirez le CD, puis remettez doucement le tiroir en place dans le lecteur.

Ejection manuelle d'un CD

Si le bouton poussoir est désactivé par un logiciel ou par une coupure de l'alimentation, procédez comme suit :

- 1 Mettez l'ordinateur hors tension.
- 2 Insérez un objet mince (par exemple un trombone tordu) dans l'orifice d'éjection manuelle situé à droite du voyant d'activité. Le tiroir doit sortir de 15 mm environ.



- 3 Extrayez manuellement le tiroir et retirez le CD.
- 4 Repoussez doucement le tiroir dans le lecteur.

Résolution des problèmes

Cette section décrit comment résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre lecteur de CD-ROM Slim.

En règle générale, pendant le diagnostic et la résolution des problèmes, vous devez commencer par vérifier que le logiciel est correctement installé et que le système est correctement configuré. Effectuez cette vérification *avant* de retirer le capot de l'ordinateur pour vérifier les connexions des câbles du CD-ROM, ainsi que le positionnement de ses cavaliers.

Le lecteur de CD-ROM
n'est pas reconnu

Si votre système semble ne pas reconnaître le lecteur de CD-ROM (il n'y a pas d'icône de CD-ROM dans le groupe **Poste de travail** ou dans le **Gestionnaire de fichiers**), vous devez activer le lecteur de CD-ROM dans votre programme *Setup*.

- 1 Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **F2 Setup** s'affiche.
- 2 Les informations affichées dans le sous-menu **IDE Devices** (Périphériques IDE) du groupe de menu **Advanced** (Avancées) doivent apparaître comme suit :
 - Le lecteur de CD-ROM doit être déclaré comme "CD-ROM".
 - Le paramètre **Local Bus IDE Adapter** doit être réglé sur **Both, IRQ 14/15**.

La fonction audio ne
fonctionne pas

Si vous avez des problèmes audio, procédez comme suit :

- Vérifiez que le pilote audio Windows est correctement installé (pour toute information complémentaire, reportez-vous à la page 7 ou à la page 8).
- Vérifiez que le contrôle du volume n'est pas réglé au minimum. Pour ce faire, allez par exemple dans le menu **Démarrer** ⇨ **Panneau de configuration** ⇨ **Multimédia** sous Windows 95 et Windows 98.
- Vérifiez que le disque dans le lecteur de CD-ROM est un disque audio et non un Photo CD ou un CD de données.
- Si vous utilisez des écouteurs ou des haut-parleurs externes, vérifiez qu'ils sont correctement connectés.

Le lecteur de
CD-ROM est inactif

Si le lecteur de CD-ROM semble ne pas fonctionner :

- Si vous utilisez Windows 3.11, vérifiez que l'option d'antémémoire SMARTDRV est désactivée avec le paramètre `/U` (voir "Désactivation de l'antémémoire SMARTDRV (Windows 3.11)" à la page 15 pour de plus amples informations).
- Essayez d'accéder au disque en cliquant sur la lettre du lecteur qui lui a été affectée par MS-DOS (si vous utilisez Windows 3.11) ou en cliquant sur l'icône du lecteur de CD-ROM (si vous utilisez Windows 95 ou Windows 98).

Le système s'arrête
lors des accès au
lecteur de CD-ROM

Si vous exécutez Windows 3.11, vous devrez peut-être désactiver la fonction d'accès 32 bits au disque dur. Reportez-vous à la section "Désactivation de l'accès 32-bits au disque dur (Windows 3.11)" à la page 15 pour de plus amples informations.

Messages d'erreur

Le tableau suivant indique les messages d'erreur qui peuvent apparaître à l'écran, accompagnés d'une solution possible au problème correspondant.

Message d'erreur	Action recommandée
Non prêt : lecture sur lecteur. Abandon, Reprise, Echec ?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le CD est correctement inséré dans le lecteur et que le tiroir est fermé. Tapez R et appuyez sur Entrée pour réessayer. 2. Vérifiez les connexions des câbles et assurez-vous que le lecteur est correctement installé. 3. Le CD peut être sale ou endommagé. Essayez un autre CD.
Aucun CD-ROM trouvé.	Vérifiez le câble de connexion du CD-ROM données/alimentation.
Il n'y a pas de disque dans le lecteur D. Insérez un disque et réessayez.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que le CD-ROM de données est correctement inséré. 2. Vérifiez que le disque dans le lecteur de CD-ROM est un disque de données et non un CD audio.
Accès refusé	Vérifiez que vous n'essayez pas d'écrire des données sur un disque compact (les disques compacts sont en "lecture seule").

Installation de votre lecteur de CD-ROM Slim

Résolution des problèmes

Message d'erreur	Action recommandée
Spécification de lecteur invalide	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que le CD-ROM est activé dans la configuration (reportez-vous à la page 12).2. Vérifiez que le pilote du lecteur est installé.3. Vérifiez que MSCDEX est installé.4. Vérifiez que vous avez tapé la lettre de lecteur identifiant le CD-ROM pour votre ordinateur
ATAPI_CD.SYS défectueux ou manquant	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que le pilote du lecteur approprié est installé.2. Vérifiez que le chemin d'accès du pilote du lecteur indiqué dans le fichier CONFIG.SYS est correct.
Aucun pilote de CD-ROM valide sélectionné	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que le pilote du lecteur approprié est installé.2. Vérifiez que le chemin d'accès du pilote du lecteur indiqué dans le fichier CONFIG.SYS est correct.
Mémoire paginée absente ou inutilisable	Vérifiez que l'instruction MSCDEX dans le fichier AUTOEXEC.BAT est correcte. Si votre PC n'a pas de mémoire paginée, supprimez le paramètre /E de l'instruction.
Version DOS incorrecte	Vérifiez quelles versions de DOS et de MSCDEX sont installées sur votre ordinateur. Si l'ordinateur utilise le DOS 5.0 et MSCDEX 2.20 ou antérieur, exécutez la commande DOS SETVER (consultez votre manuel MS-DOS). Si le PC utilise MS-DOS 6.0, vérifiez que la version MSCDEX 2.22 (ou ultérieure) est installée.
Mémoire insuffisante	Supprimez de la mémoire tous les programmes TSR (résidents) et modifiez le fichier AUTOEXEC.BAT pour supprimer les instructions qui font appel à ces TSR. Utilisez également un programme gestionnaire de mémoire pour l'optimiser.
MSCDEX fonctionne déjà	Le programme MSCDEX est déjà en cours d'exécution. Vous ne pouvez pas lancer une deuxième session MSCDEX.
Pas assez de lettres de lecteur disponible	Vous essayez de lire une lettre de lecteur non définie dans le DOS. Le DOS reconnaît au maximum cinq lettres de lecteur au démarrage. Pour définir une lettre de lecteur, modifiez l'instruction LASTDRIVE dans le fichier CONFIG.SYS .
Erreur EMM386	Désactivez l'accès 32-bits au disque dur. Voir "Désactivation de l'accès 32-bits au disque dur (Windows 3.11)" à la page 15

Désactivation de l'antémémoire SMARTDRV (Windows 3.11)





Vérifiez que l'antémémoire SMARTDRV pour le CD-ROM est désactivée. Cette option est désactivée si le paramètre **/U** est présent dans les instructions **SMARTDRV** pour MS-DOS et Windows dans le fichier **AUTOEXEC.BAT** :

C:\DOS\SMARTDRV/U

C:\WINDOWS\SMARTDRV/U

Désactivation de l'accès 32-bits au disque dur (Windows 3.11)

Si le lecteur de CD-ROM est connecté à un connecteur du câble d'interface de disque dur, vous devrez peut-être désactiver la fonction d'accès 32 bits au disque dur de Microsoft® Windows, selon le modèle de votre ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de l'ordinateur. Pour désactiver l'accès 32 bits, procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le **Gestionnaire de programmes Windows** .
- 2 Cliquez deux fois sur **Groupe principal** .
- 3 Cliquez deux fois sur **Panneau de configuration** .
- 4 Cliquez deux fois sur **386 Enhanced (Etendu)** .
- 5 Cliquez sur **Mémoire virtuelle**.
- 6 Cliquez sur **Changement**.
- 7 Cliquez sur la case à cocher **Utiliser l'accès 32 bit s** pour la désactiver, le cas échéant.

Pour toute information complémentaire, reportez-vous au manuel de Microsoft Windows.

Si votre lecteur de CD-ROM est connecté à un connecteur du câble IDE secondaire et non à un connecteur du câble d'interface de disque dur (câble IDE primaire), il est inutile de désactiver l'accès 32 bits au disque dur.

Spécifications techniques

Capacité de données	650 Mo (Mode 1) 742 Mo (Mode 2)
Taux de transfert des données	<p>Taux de transfert entretenu (1K=210=1,024)</p> <p>En interne : 1,545 Koctets/sec (10.3X, Mode-1)</p> <p>En externe : 3,600 Koctets/sec (24X, Mode-1)</p> <p>Taux de transfert par paquets</p> <p>PIO Mode 4 : 16,7 Mcoctets/sec maximum</p> <p>Single Word DMA Mode 2 : 8,3 Mcoctets/sec maximum</p> <p>Multi Word DMA Mode 2 : 16,7 Mcoctets/sec maximum</p>
Taille tampon	128 Koctets
Temps de recherche	<p>Moyen (piste 1/3) : 130 ms (sauf en mode audio play)</p> <p>Pistes : 300 ms (sauf en mode audio play)</p>
Vitesse de rotation	5136 t/m ¹ (environ)
Interface	ATAPI
Spécifications d'alimentation	5 V ; 1,2 A
Disques CD-ROM pris en charge (confirmés par les livres rouge, jaune, vert et orange)	<p>CD-ROM Mode-1 disque de données</p> <p>CD-ROM Mode-2 disque de données</p> <p>CD-ROM XA Mode-2</p> <p>CD-I</p> <p>Photo CD Single/Multi-session</p> <p>CD haute qualité</p> <p>CD vidéo</p> <p>CD audio</p> <p>CD-ROM mode mixte (données et audio)</p> <p>CD-Extra</p> <p>CD-R</p> <p>CD-RW (compatibilité multilecture)²</p>

1. Sauf en en mode audio play.

2. Utiliser les pilotes CD-UDF de ADAPTEC pour disposer de toutes les fonctions du CD-RW.

Informations réglementaires

Avertissement pour le Canada

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Department of Communications.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par le ministre des communications.

Services d'assistance HP

Tous derniers pilotes et utilitaires sont disponibles sur le site Web de HP à l'adresse :

Pour les PC HP Vectra **www.hp.com/go/vectrasupport**

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un micro-ordinateur HP Vectra ou avec une station de travail personnelle HP Kayak, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre micro-ordinateur ou votre station de travail HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER

Garantie du logiciel HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE LOGICIELS INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Garantie logicielle limitée à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est installé conformément aux spécifications HEWLETT-PACKARD, le logiciel exécutera toutes les instructions figurant dans l'original du programme objet correspondant. HPF ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs qui peuvent apparaître en cas d'utilisation particulière.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HPF pour remplacement. Si HPF ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HPF ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec l'accessoire.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITÉ COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, A UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER A VOUS.

Restriction de responsabilités et recours

LES RECOURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'Australie ET LA NOUVELLE-ZÉLANDE : LES TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Licence d'utilisation et garantie du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User License Agreement : EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni compiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUSE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sous soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c) (1) (ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c) (1,2).

(9 Nov 1998)

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

CAUTION:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

VORSICHT:

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT
TO EN60825

ADVARSEL

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsluttelig kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING
VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-
BRYDER ER UDE AF FUNKTION.
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gængs advarselmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS! Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS. Suojakoteloä si saa avata. Laitte sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VORSICHT

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.



Paper not bleached with chlorine



Ref: D8381-90027
Printed - 02/99



D8381-90027